

**Генеральная Ассамблея**
Совет БезопасностиDistr.: General
5 June 2012
Russian
Original: English**Генеральная Ассамблея**
Десятая чрезвычайная специальная сессия
Пункт 5 повестки дня
Незаконные действия Израиля в оккупированном
Восточном Иерусалиме и на остальной части
оккупированной палестинской территории**Совет Безопасности**
Шестидесят седьмой год**Идентичные письма Постоянного наблюдателя от Палестины**
при Организации Объединенных Наций от 4 июня 2012 года
на имя Генерального секретаря и Председателя Совета
Безопасности

Ваше Превосходительство,

Вынужден с сожалением информировать Вас об ухудшении ситуации на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в результате репрессивных и незаконных мер, которые Израиль, оккупирующая держава, продолжает принимать в отношении палестинского населения. Вместо того чтобы ответить взаимностью на миролюбивый жест доброй воли со стороны палестинского президента Махмуда Аббаса, правительство Израиля продолжает причинять вред и страдания палестинскому народу, в том числе тысячам палестинцев, брошенных в тюрьмы и задерживаемых Израилем, оккупирующей державой, и продолжает проводить свою незаконную экспансионистскую политику, продолжая незаконную и агрессивную кампанию по колонизации палестинских земель.

В этой связи важно напомнить о том, что завтра, 5 июня, как ни прискорбно, исполняется 45 лет с начала военной оккупации Израилем палестинских и арабских земель в 1967 году. Мероприятия, посвященные этому дню, проходившие через несколько недель после празднования шестидесят четвертой годовщины «Ан-Накбы», служат тревожным напоминанием о несправедливости по отношению к палестинскому народу на протяжении этих десятилетий, живущему в условиях кабальной незаконной израильской оккупации и сохраняющейся неспособности международного сообщества выполнить свои обязательства согласно положениям Устава Организации Объединенных Наций, нормам международного права и соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, с тем чтобы положить конец этой несправедливости, урегулировать вопрос о Палестине во всех его аспектах и оказать палестинскому народу содействие в осуществлении его неотъемлемых прав, в том числе



права на самоопределение и свободу. Неспособность привлечь Израиль, оккупирующую державу, к ответственности за эти серьезные нарушения норм права и продолжающееся жестокое порабощение палестинской нации приводит к тому, что этот конфликт затягивается и обостряется, что влечет за собой серьезные последствия для палестинского народа. Наглядным свидетельством этого является ситуация на местах на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, где проводимая Израилем незаконная политика по-прежнему негативным образом сказывается на всех аспектах жизни гражданского палестинского населения, что приводит к гибели и ранению палестинцев, а также закреплению их бесправного положения, а также перемещению палестинского населения по вине оккупирующей державы.

В последнее время Израиль продолжал осуществлять военные рейды и нападения с воздуха и на суше на палестинской территории. 1 июня израильские оккупационные силы осуществили удары с воздуха на сектору Газа после произошедшего в районе вдоль границы Израиля с сектором Газа инцидента, в ходе которого 22-летний палестинец Ахмед Абу Нассер и один израильский солдат были убиты в результате перестрелки. Эти удары израильской авиации привели к гибели одного 34-летнего палестинца Наджи Кудейха и ранению трех других палестинцев и сопровождалась дополнительными ударами с воздуха в ночь на 2 июня, в результате которых одна из ракет попала в дом в лагере для беженцев в Нусейрате и при этом были ранены семь человек, членов одной семьи, включая трех детей и совсем маленького ребенка.

Израильские оккупационные силы также продолжают осуществлять свои рейды на Западном берегу и, в частности, продолжают арестовывать и задерживать палестинских гражданских лиц в добавление к тысячам палестинцев, уже томящихся в израильских тюрьмах. За период со времени представления моего последнего письма тысячи палестинцев подверглись аресту оккупирующей державой. Кроме того, по-прежнему вызывает озабоченность положение палестинских заключенных, объявивших голодовку, некоторые из которых по-прежнему выражают ненасильственный протест по поводу плачевных условий их содержания. Несмотря на достигнутое 14 мая соглашение об облегчении тяжелых условий содержания и ограничений, введенных в отношении палестинских заключенных, Израиль продолжает применять карательные и унижающие достоинство меры, особенно в отношении объявивших голодовку заключенных в нарушение достигнутого соглашения. Оккупирующая держава возобновила практику административного задержания по крайней мере 30 палестинцев, включая шейха Бассама ас-Саади, который содействовал достижению заключенного в прошлом месяце соглашения в целях прекращения массовой забастовки. Израиль по-прежнему применяет к одному заключенному наказание в виде содержания в одиночной камере и продолжает вводить ограничения на посещение заключенных членами их семей из сектора Газа.

В этой связи я должен обратить Ваше внимание на тяжелое состояние двух палестинцев, продолжающих длительную голодовку в знак протеста против их тюремного задержания Израилем. Махмуд аль-Сарсак, член палестинской национальной футбольной команды, продолжает начатую им 19 марта 2012 года голодовку в течение 77 дней в знак протеста против его задержания без предъявления каких-либо обвинений Израилем с июля 2009 года, когда он был арестован при выходе из сектора Газа, когда он намеревался присоединиться к своей команде на Западном берегу. Аль-Сарсак, у которого отмечается

крайняя степень истощения, и который терял сознание и находится в тяжелом положении, удерживается в тюремной больнице в Рамле; срок его содержания под стражей продлевался Израилем шесть раз без предъявления ему каких-либо обвинений или доказательств. Кроме того, Акрам аль-Рекави, содержащийся под стражей с июня 2004 года, объявил голодовку, продолжающуюся 53 дня. Он также находится в тюремной больнице в Рамле в связи с тем, что Израиль отказывается перевести его в гражданский госпиталь, несмотря на то, что он страдает от диабета, астмы и остеопороза. Жизнь этих людей, безусловно, находится под угрозой, они требуют неотложного внимания, и в этой связи мы призываем Организацию Объединенных Наций принять незамедлительные меры в рамках добрых услуг Генерального секретаря, а также при помощи соответствующих механизмов Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи с целью заставить Израиль, оккупирующую державу, прекратить бесчеловечную практику административного задержания и обеспечить надлежащий медицинский уход для спасения жизней этих людей.

Ухудшение обстановки в аль-Сарсаке и аль-Рикави в дополнение к возобновлению Израилем практики административных задержаний и продолжающемуся содержанию заключенных в плену в тяжелых условиях и вводимым ограничениям вызывают серьезную озабоченность и требуют принятия срочных мер по исправлению сложившегося положения. Палестинские заключенные поклялись возобновить голодовку, если Израиль будет продолжать нарушать соглашения от 14 мая и если напряженность на местах будет возрастать в результате сложившейся критической ситуации. В этой связи мы вновь обращаемся к международному сообществу, включая Совет Безопасности и Генеральную Ассамблею, с призывом уделить этому вопросу должное внимание и принять меры в соответствии с обязательствами, вытекающими из применимых норм международного права, включая международное гуманитарное право и правовые нормы, касающиеся прав человека, в целях прекращения Израилем незаконной политики и практики в этой связи и восстановления прав и достоинства палестинского населения.

Одновременно с этим мы должны вновь обратить внимание международного сообщества на продолжающуюся незаконную кампанию создания поселений, осуществляемую Израилем на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, которая также продолжает приводить к обострению напряженности, оказывает губительное воздействие на окружающую среду и еще больше подрывает перспективы возрождения мирного процесса, поскольку она продолжает игнорировать решение о сосуществовании двух государств в границах 1967 года. Израиль, оккупирующая держава, продолжает предпринимать злонамеренные незаконные попытки закрепить свою незаконную практику создания поселений и аванпостов, в том числе путем принятия мер в обход решений своего Верховного суда для легализации и разрешения создания таких незаконных поселений. Международное сообщество должно незамедлительно отвергнуть все такие попытки и указать оккупирующей державе, что такие незаконные действия не могут считаться правомерными, что Израиль должен полностью прекратить всю свою незаконную деятельность по созданию поселений на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и соблюдать свои правовые обязательства, в том числе обязательства согласно положениям четвертой Женевской конвенции и «дорожной карты» в целях замораживания всей деятельности по созданию посе-

лений, включая так называемый «естественный рост» и демонтировать все периферийные поселения согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций.

Кроме того в этой связи Израиль, оккупирующая держава, продолжает сносить дома палестинцев, уничтожать их собственность и изгонять и перемещать палестинские семьи. Согласно информации, представленной Управлением Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов (УКГВ), в 2011 году количество снесенных строений (622) и перемещенных лиц (1094) на Западном берегу было самым большим с тех пор, как Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов приступило к сбору статистических данных на систематической основе в 2006 году, при этом снос домов в большинстве случаев являлся непосредственной причиной переселения населения. За последний период Израиль снес одну автозаправочную станцию и магазин в городе Хизма, уничтожил сельскохозяйственные земли и уголья площадью 30 дунамов и разрушил ирригационную систему в деревне аль-Бака, а также снес шесть жилых палаток, в которых проживали 30 палестинцев, в долине аль-Джихеш, снес строившийся в Восточном Иерусалиме дом, разрушил каменные террасы, выкорчевал 100 оливковых деревьев на палестинской территории площадью 13 000 кв. м в деревне Бейт-Ула, отдал распоряжения о сносе одной школы, подъездных дорог, палаток, землянок и объектов, использующих солнечную энергию, в находящейся в пещере деревне Джинба, вручил распоряжения о сносе построек нескольким владельцам магазинов в городе Арраба и уведомления о выселении двум палестинским семьям в микрорайоне Алкурма в старой части Восточного Иерусалима и передаче их домов израильским поселенцам. Эти акты агрессии, которые продолжает совершать Израиль, бедствия и переселение палестинского населения представляют собой серьезные нарушения норм права, в том числе положений четвертой Женевской конвенции и прав человека палестинского населения, и должны быть подвергнуты осуждению.

В этой связи продолжение Израилем этой незаконной экспансионистской кампании также содействует еще большему укреплению чувства безнаказанности израильских экстремистских поселенцев, которые продолжают бесчинствовать на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим. Поселенцы продолжают применять практику выжженной палестинской земли, примерами чего является сжигание 1 июня тысячетелного оливкового дерева в Эль-Халиле, поджог 26 июня посевов в деревне Ориф вблизи Наблуса, поджог оливковых рощ площадью в сотни акров в окрестностях Тулкарма и уничтожение 14 мая собранного урожая в районе Вифлеема в деревне Вади Фукин. Поселенцы также продолжают нападать на палестинских гражданских лиц, избивать и запугивать их. 26 мая израильские поселенцы застрелили 22-летнего палестинца; 25 мая израильский поселенец совершил наезд на шестилетнего палестинского ребенка в окрестностях Рамаллы; 22 мая были совершены нападения на десятки домов палестинцев в деревне Туки в окрестностях Вифлеема. Поселенцы также продолжали угрожать палестинским фермерам, что серьезно затрудняло заработок ими средств на существование.

Кроме того 28 мая, согласно также полученной информации, израильские оккупационные силы и поселенцы совершили налет на деревню Наби Самвил к северо-западу от Иерусалима, подвергли притеснениям и оскорблениям жителей деревни, включая молодых людей, которым приказали танцевать и петь

песню «Я люблю Израиль», а также подвергли избиению тех, кто отказался исполнить их приказы, и нанесли им увечья; одновременно с этим другая группа поселенцев объехала деревню, пытаясь совершить наезд на молодых людей и напала на 16-летнего мальчика. Кроме того, 2 июня вооруженные израильские поселенцы из незаконного поселения «Кирьят Арба» разбрасывали листовки в палестинских общинах вблизи населенного пункта Аль-Халиль, предупреждая жителей о необходимости покинуть своим дома и угрожая им. Мы осуждаем такие акты террора, насилия, провокации и подстрекательства в отношении палестинского гражданского населения и призываем международное сообщество, включая Совет Безопасности, принять необходимые меры, с тем чтобы заставить Израиль, управляющую державу, несущую ответственность за все такие действия, совершенные ее поселенцами, прекратить эти преступные акты насилия и все другие незаконные действия на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим. Кроме того, Израиль необходимо побуждать предпринимать реальные усилия для возрождения мирного процесса в целях урегулирования ключевых вопросов окончательного статуса и обеспечения выполнения решения о сосуществовании двух государств в границах до 1967 года и улучшения тем самым перспектив достижения мира и обеспечения безопасности между Палестиной и Израилем.

Это письмо дополняет наши предыдущие 427 писем, касающихся продолжающегося с 28 сентября 2000 года кризиса на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим. В этих письмах, охватывающих период с 29 сентября 2000 года (A/55/432-S/2000/921) по 9 мая 2012 года (A/ES-10/555-S/2012/306), содержится основной перечень преступлений, совершенных Израилем, оккупирующей державой, против палестинского народа с сентября 2000 года. Израиль, оккупирующая держава, должен быть привлечен к ответственности за совершение всех этих военных преступлений, актов государственного терроризма и систематическое нарушение прав человека палестинского населения, а виновные должны предстать перед судом.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 5 повестки дня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

Примите, Ваше Превосходительство, заверение в самом глубоком уважении.

(Подпись) Рияд Мансур

Посол

Постоянный наблюдатель от Палестины
при Организации Объединенных Наций